



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/24246  
7 de julio de 1992  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ARABE

**CARTA DE FECHA 6 DE JULIO DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE  
DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle de que, durante el período comprendido entre el 23 de junio y el 1° de julio de 1992, la aviación de los Estados Unidos continuó sus violaciones del espacio aéreo con fines de reconocimiento y provocación. Esas violaciones se detallan más abajo. Asimismo, deseo señalarle que en este período se observó también que los aviones habían incendiado grandes extensiones de campos cultivados en la provincia de Naynawi.

<u>Fecha</u>	<u>Detalle de las incursiones aéreas</u>
23 de junio de 1992	A las 12.30 horas, aviones estadounidenses lanzaron bengalas sobre una explotación agrícola de la zona de Mahlbiyah (provincia de Naynawi), a consecuencia de lo cual se incendiaron varios campos de trigo en trastrojo.
24 - 25 de junio de 1992	Realizaron las incursiones 12 aviones distribuidos en seis formaciones de dos aviones cada una. Los aviones, que volaban a una velocidad de 700 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 6.000 a 6.500 metros, sobrevolaron las regiones de Zajo, 'Amadiyah, Mosul, Dahuk, Tall'afar y Sinyar.
25 de junio de 1992	A las 15.30 horas, varios aviones estadounidenses volaron a baja altura sobre los campos cultivados del pueblo de Kani Harame, en la zona de An-namrud, en la provincia de Naynawi, y lanzaron bengalas que provocaron el incendio de 152.000 metros cuadrados de campos de trigo y cebada.
26 - 27 de junio de 1992	Efectuaron las incursiones 24 aviones distribuidos en 12 formaciones de dos aviones cada una. Los aviones, que se desplazaban a una velocidad de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 3.000 a 9.000 metros, sobrevolaron las regiones

Fecha

Detalle de las incursiones aéreas

de Zajo, Dahuk, Mosul, Tall'afar, Arbil, Dukan y 'Amadiyah. Los aviones estadounidenses volaron a baja altura sobre una explotación agrícola en la zona de An-namrud, en la provincia de Naynawi e inmediatamente después hubo un incendio que destruyó 60.000 metros cuadrados de campos cultivados de trigo.

- 27 - 28 de junio de 1992 Efectuaron las incursiones 23 aviones distribuidos en 10 formaciones de dos aviones cada una y una formación de tres aviones. Los aviones, que se desplazaban a una velocidad de 700 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 metros, sobrevolaron las regiones de 'Amadiyah, Tall'afar, Mosul, Arbil y Dahuk.
- 28 - 29 de junio de 1992 Efectuaron las incursiones 28 aviones distribuidos en 14 formaciones de dos aviones cada una. Los aviones, que se desplazaban a una velocidad de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 2.500 a 7.500 metros, sobrevolaron las regiones de Zajo, 'Amadiyah, Dahuk, Mosul, Arbil y Dukan.
- 29 - 30 de junio de 1992 Realizaron las incursiones 20 aviones, distribuidos en 10 formaciones de dos aviones cada una. Los aviones, que se desplazaban a una velocidad de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 3.000 a 5.500 metros, sobrevolaron las regiones de Mosul, Dahuk, Arbil, Tall'afar, Zajo y 'Amadiyah.
- 30 de junio - 1° de julio de 1992 Realizaron las incursiones 20 aviones distribuidos en 10 formaciones de dos aviones cada una. Los aviones, que volaban a una velocidad de 700 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 6.000 a 7.500 metros, sobrevolaron las regiones de Zajo, Dahuk, Mosul, Arbil, Tall'afar, 'Amadiyah y 'Ain Zalah.
- 1° - 2 de julio de 1992 Efectuaron las incursiones 26 aviones distribuidos en 12 formaciones de dos aviones cada una y dos formaciones de un solo avión. Los aviones, que volaban a una velocidad de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.000 a 6.000 metros, sobrevolaron las regiones de Zajo, Dahuk, 'Amadiyah, 'Ain Zalah, Mosul y Arbil.

Mucho le agradeceré que se sirva distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Samir Kheir AL-NIMA  
Encargado de Negocios interino